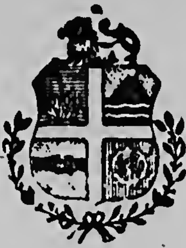
DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIASABRA 7 NOVEMBER 1964 No. 5179.

BARRIENTOS UNICO HEFE NA BOLIVIA

GENERAL CANDIA A RETIRA

LA PAZ, 7 nov. - General Barrientos, ex vice president di republica Boliviana bou di e regimen di Paz Estenssoro, actualmente ta e unico hefe di e junta militar cu a tuma poder over na La Paz.

General Ovando Candia, e lider di forsanan arma, cu segun noticianan tabata comparti presidencia di poder na La Paz, algu despues a retira di su encargo bou di circumstancia nan cu te ainda no ta masha cla.

E desicion aki a worde anuncia pa general Barrientes for di e balcon di e palacio di e gobierno. Algu prome cu esey tur e miembronan di e junta, incluso general Ovando Candia, a hura. E dos presidentnan di e junta despues di a hura a presenta riba balcon di e palacio y a tene un discurso na e multitud. General Ovando Candia a worde di "boe" pa e publico. E discurso di Barrientos si a haya e enorme acogido serca e publico.

General Barrientos tabata esun cu a dirigi e revolucion contra Paz Estenssoro.

Segun e balans cu nan a traha te awor aki e bringamentunan entre esnan pro y contra Paz Estenssoro a causa bida di 40 persona y a laga mas di trinta herido.



General R.Barrientos

DIA DI EUROPA

STRAATBURG, 7 Nov. - E comite di ministernan di e conseho di Europa a dicidi cu den e 17 paisnan afilia lo worde celebra tur anja un dia di Europa. E ministernan ta recomenda cinco di mei como fecha pa e celebracion ey. Pero en principio e dia ey lo no ta un dia liber oficialmente, pero un dia di manifestacionnan y hisamento di bandera for di edificionan publico.

ESPIA TA HANJA CONDECORACION POSTHUMO

MOSCO, 7 Nov. - Union Sovietico a duna un di su ex-espianan, Richard Sorge, un condecoracion posthumo door di dune e titulo heroe di Union Sovietica. Sorge, yiu di un tata Aleman y un mama Ruso, tabata e homber, cu den cuminsamento di guerra a pone Stalin na altura di e plannan di Hitler.

Na anja 1933 el a bai como corresponsal di corant na Japon, unda despues el a bira destacado di prensa na e embajada Aleman. Como tal e tabata tin documentonan secreto pa mira, locual a haci posibel cu na anja 1939 e por a adverti Moscu di e plannan di Hitler pa ataca Polonia y despues un invasion na Rusia. Na anja 1941 e Hapones a aresta Sorge y na anja 1944 nan a ehecute. Algun tempo pasa caba e corant Ruso "Prawda" a dedica un articulo na Sorge.

CUBA TA MANDA CONDOLENCIA

DEN HAAG, 7 nov. - E embajador di Cuba na Ulanda, señor Carlos Maristany Sanchez, a expresa su condolencia na e minisnistro Hulandes di exterior en coneccion cu e fallecimentu di dr. Pos, embajador Ulandes na Cuba, asina e embahada Cubana na Den Haag a participa.

Señor Sanchez - cu a actua riba instruccion di su gobierno - a bisa cu e embahada y gobierno di Cuba "a keda profundamente conmove door di morto di un diplomatico asina excellente.

E cohete di espacio Mariner 3 a fracasa

CABO KENNEDY, 7 nov. - Segun e technicoṅan di Cabo Kennedy no por conta mas riba un vuelo exitoso pa Mars di e cohete di espacio Mariner 3, cu a worde lansa cu yudanza di un raket Atlas Agena.

Cuater ala di solo, cu mester a abri den direccion di solo pa por carga e baterianan, no a traha.

Ademas e segundo piso di e raket Atlas Agena a ninga di funciona algun segundo prome cu e ora stipula. E oficina Mericano di aviacion y vuelonan den espacio ya tin un otro cohete prepara pa prome cu fin di e luna aki e worde lansa. E cohete ey ta Marinier 4.

Expertonan Mericano ta spera, cu Union Sovietica tambe lo trata e luna aki pa manda un cohete di espacio den direccion di Mars.

Mayoria di e cientificonan ta kere, cu si tin bida na Mars, esaki lo ta den forma di lima y mata. E teoria aki ta worde apoya door di e observacion di capanan polar, cu parce ta smelt na cambiamentu di temporadanan. Si e capanan polar, cu parce ta smelt capanan aki ta existi di capanan fini di ijs tin awa riba e planeta.

ACUERDO BRITANICO ITALIANO RIBA TERENO ATOMICO

LONDRES, 7 Nov. - Despues dje deliberacionnan entre Saragat y Gordon Walker, e minister Italiano y Britanico di asuntunan exterior nan a saca na Londres un comunicado dencua ta bisa, cu nan a llega di acuerdo tocante e nesecidad di un dependensia mas intimo posibel riba terreno atomico, den e aliansa Atlantico, E ministernan ta di acuerdo cu tension di forza y conseherensia dje aliansa atlantico ta di hopi importansia. Ambos gobierno ta kere cu Nacionnan Uni lo bai junga un papel mas importante den asuntunan mundial y nan ta desidido di manetne e autoridad di Nacionnan Uni y fortifica su influensia. Ambos minister ta stipula, cu nan deliberacionnan cordial y profundo, a contribui bopi pa fortificasion dje relasionnan entre Italia y Gran Britania segun e comunicado.

Consecuencianan di aumento Britanico

LUXEMBURGO, 7 Nov. E comunidad Europeo pa carbon y staal como consecuencia dje aumento extra di importasion di 15 porciento di posibilidad di venta pa staal lo perde pa anja un total di mas o menos un millon ton, segun circulonan cu tin contacto cu e autoridad altu a anuncia na Luxumburgo.

Expertonan dje autoridad altu, cu a estudia e ultimo dianan e consecuencia nan dje medidanan Britanico, a llega ne conclusion aki. E perdida di posibilidad di exportasion lo ta parcialmente causa door dje rebaho dje importasion directo di staal door di Gran Britania foi dje comunidad Europeo pa carbon y staal. Y tambe pa un parti ne importasion Britanico di productonan di staal elabora. Ademas e autoridad altu tin miedo cu un cierto cambio lo worde crea pa productonan di staal exporta foi paisnan cu no ta miembro door di mercado britanico pa e comunidad pa carbon y staal, caminda e derecho di importasion ta mas abow.

E cambio dje exportasion di staal di paisnan cu no ta miembro pe comunidad Europeo pa carbon y staal, lo crea un situasion di concurensia, segun boseronan a participa. Tambe e comision Europeo ta estudia e consecuensianan dje aumento di importasion Britanico, segun anuncia den circulonan cu tin relasion cu e comision Europeo. Te ainda nan no a considera pa tuma medidanan di represailla, segun boseronan, pero esakinan no ta exclui. E conseho ministerial di e grupo probablemente durante su reunion di 9 pa 10 di november lo delibera acerca di medidanan Britanico, segun anuncia.

SUELDONAN NA INGLATERRA

LONDEN, 7 Nov. - E secretario general di e Trade Union congres di Inglaterra, cu ta conta cu ocho millon miembro, George Woodcock, a declara cu e federacionnan Ingles posiblemente lo bai di acuerdo cu un limite di sueldo si gobierno por demostra cu e circumstancianan den e pais ta malu. Pero e limite ey no tin mag di keda existi mas cu seis of shete luna, asina Woodcock a bisa.

E federacionnan lo cuminsa deliberacionnan tocante e asuntu ey dialuna awor.

E minister Ingles di finanzas, James Callaghan, a participa cu otro siman diarason e lo duna detayanan tocante su presupuesto chiqui.

DESGRACIA SERIO NA ARGENTINA

BUENOS AIRES 6 nov. - Durante e carreda pa premio grandi di Argentina un di e autonan cu ta sigui e carreda a haya desgracia. Den e auto tabatin tres ingeniero di e fabricanan di Mercedes Benz.

Un di e ingenieronan a muri, mientras cu e dos otronan ta gravemente herida. E desgracia a sosode na altura di Rio Acatchay mas o menos 200 kilometer for di fin di e etapa na falda. E auto a bolter despues di un choque.

"WEEK-END CU NOS ESTRELLANAN" DEN EAGLE CLUB

ORANJESTAD, 7 Nov. - Manera tur diadomingo anterior, e diadomingo venidero, esta dia ocho venidero lo tin atrobe e conocido y popular programa dominical "weekend cu nos estrellanan" E biaha aki e ta tuma lugar directamente for di Eagle Club, via di voz di Aruba. E programa aki cual ta bao di gia di e conocido locutor Adisson Croes lo cuminza unor pa termina cuator di atardi. Assistencia di publico na e programa aki ta gratis.

Manera ta conoci varios artistanan local, kendenan awor tin fama anteriormente a yega di haci nan debut artistico den un di e varios programanan locuta y dirigi pa senjor Croes.

"CON COS TA"

ORANJESTAD, 7 Nov. - Diadiez di november pa seis or y mei di atardi atardi Radio Kelkboom lo transmiti su programa "Con cos ta". E programa aki ta di saludonan di estudiantenan Antillano na Hulanda. Den e programa aki por tene e stemnan di Juan Theysen, Oscar Oduber, tur dos for di Dordrecht, alavez Eric Odor for di Rotterdam. E programa lo worde retransmiti dia diezcinco di november tambe pa seis or y mei di atardi.

Na un investigacion di opinion na Alemania occidental tocante e pregunta, cual gran Aleman a haci mas tantu pa Alemania, 38 porciento di e personanan interoga a bisa, cu e persona aki ta Adenauer. 3 Porciento sinembargo ta kere cu ta Hitler y dos porciento, Frederik de Grote.

Gobernador Lions pa Venezuela

ORANJESTAD, 7 Nov. - Dia diez di november venidero senjor Oscar Marugg, gobernador di Lions pa distrito E-1 lo sali pa Venezuela caminda e lo bishita varios clubnan cu e lo bishita lo ta Colon, Rubio, La Grita, San Antonio y San Cristobal. Na e ultimo aki lo e instala varios miembro nobo y alavez lo e corona reina di e club.

Dia dieztres ta sali tambe pa Venezuela e leonan Erwin Oehlers y Carlos Juliao, hunto cu senjor Jan Lacle (Vice gobernador dis trito E-1.)

Diasabra dia diezcuater lo tin e segundo reunion di gabinete di gobernador di Lions distrito E-1. San Cristobal. Despues di esaki tin un semanario Leonistico boa gia di e accesorio Instructor leonistico senjor Carlos Juliao. Dialuna e leonan Arubano ta regresa nos isla.

C. DE MURVILLE TOCANTE EEG

BRUSSEL, 7 nov. - E minister **Frances di exterior, Couve** De Murville, a declara na Brussel, cu Euromarkt lo por haye den un situasion di crisis, si den e lunanan cu ta bini haya un solucion pa finalisacion di e politica comun di agricultura.

"Glazen speelgoed" presenta pa Mascaruba

ORANJESTAD, 7 Nov. - Dia 27 di November e seccion Hulandes di Mascuruba ta spera di presenta "Glazen Speel-Goed". E comedia aki cu lo worde presenta den Centro Cultural ta bao di gia di e regisor di Sticusa, Peter Holland. Na e momento aki e grupo cu ta consisti di cuatro hungador ta repitiendo e comedia.

Dos di e hungadornan sigur den e comedia ta Srta. Jeanne Lock y Sr. P.Meewis. E otro dosnan tambe ta preparando pa e comedia.

Manera ta conoci anteriormente tabatin un grupo caba bao di gia di Srta. Lock cu tabata studiando e comedia, aki pero pa motibo di un of otro e no a sigui. Awor ta mustra cu e seccion den Mascuruba ta cla casi pa presente.

Otro informacion di Mascuruba ta cu e Kerstspel cual nan lo presenta e anja aki, casi sigur lo tin su premiere ariba dia diesdos di december venidero den teatro na aire liber "Teatro Seri' Noka".

Na e momento werkverschaffing ta trahando duro pa bin cla na tempo cu e tribuna y lugar di hunga comedia.

TRAFICO AEREO NA ARUBA

ORANJESTAD, 7 Nov. - Durante luna di october anja pasa un total di 285 avion a baha na aeropuerto, mientras cu e anja aki na e mes un luna tabata 298 locual ta nifica un aumento chikito. Encuanto pasahero a drenta Aruba na luna di oktober anja pasa un total di 9225, di cual a keda 4421, tabata di transito 677 y a sali 4127. Na e mes un luna e anja aki e trafico di pasahero a aumenta mas ainda. Un total di 10340 pasahero a baha na Aruba, di esaknan a drenta 4165, tabata di transito, ta especialmente door di e echo cu PANAM ta usa Aruba como un stacion di coneccion. E cantidad aki kizas lo aumenta mas ainda den lunanan cu ta sigui.

Pola Jorissen ta bai diezcinco di december

ORANJESTAD, 7 Nov. - E instructora di ballet Pola Jorissen kende ta traha na Arubaanse Dans, - en Balletschool di C.C.A. dia diezcinco di december venidero lo pone un punto tras di esaki. Ultimamente esaki a keda dicidi door di sentencia di huez. Como danjo di perhuicio lo e hanja un cierto suma. Anteriormente Srta. Jorissen a bin Aruba gracias y door di un subsidio di Sticusa.

No ta sigur ainda kende lo ta su succesor. Tambe no ta sigur ainda cu asina cu su trabao termina akinan lo e laga Aruba. Kizas e keda poco tempo pa vacacion akinan.

Pa medio di esaki nos kier gradici dokter Dennert, Dr, Willemsen, Dr. Chan y tur e soernan y verpleegsternan di San Pedro Hospital pa nan ayudo durante enfermedad, y tambe nos kier gradici tur amigo y conocirnan cu na un manera of otro a mustra nan atencion na ora di morto y entierro di nos querido tata, esposo, suegro, na bida jama

BRUNO RAS

Na nomber di su jiu Florence Koolman
su señora Maria Ras
suegro: Alejandro Koolman.

E comico Hulandes Rob van Reijn na Aruba

ORANJESTAD, 7 Nov. - Bao di auspicio di Arubaanse Kunstkring lo worde presenta dia diez di november e conocido pantomina Hulandes Rob van Reyn.

Van Reijn a cuminza cu esaki como alumno di school di arte na Amsterdam. E tabata sigui un curso pa escultor, ariba e anochi ey comedia sin palabra a worde hunga. Aki Van Reijn a descubri cu hende por bisa algo, y imita otro na un manera unico door di movecion cu curpa manan etc. Cu un otro caballero di Amsterdam el a estableci un grupo di pantomina. Despues di esaki el a tuma les for di Marcel Marceau, un maestro ariba e tereno aki.

Rob Van Reijn ya a biaha mitar Europa. El a presenta dilanti di television na Inglaterra. Na Paris el a actua durante un luna largo den e mes un teatro. Rob van Reijn ta tata di dos jiu, tin trinta y cuatro anja y su profesion ta pantomin^

JUBILEO NA LAGO

SAN NICOLAS, 7 Nov. - Awe senjor Max R.Reemnet di metals section na Lago lo celebra su binti anja di servicio na Lago. Senjor Reemnet a cuminza su servicio cu e compania como laborer "B" den boiler department na anja 1944. For di ey el a worde translada un anja despues pa metals section caminda e ta traha te ainda. Na e momento e tin cuarenta anja e ta trata como tinsmith "A".

Na Sur Corea u n bus a cai cu 28 persona den profundidad. Binti di e pasaheronan di e bus a muri mientras cu e shete otronan a worde herida.

"Hits of Broadway" (2)

ORANJESTAD, 7 nov. - "Hits of Broadway", a ricibi diahuebes anochi un merecido aplausa. Mientras cu despues di e promer presentacion di e show aki dialuna anochi ultimo den "Klompen Klub", nos a scirbi cu falta algo ainda na e show y cu e no tabata bon den tur sentido segun nos opinion, nos por bisa awor despues di a mira e show di diahuebes anochi, cu a bin un mehoracion remarcable den esaki.

Awor tabatin mas union y harmonia y sin cierto efectonan cu no ta cai na tur persona nan agrado. E show di diahuebes tabata cu excepcion di un di e numeronan, completamente otro di esun di dialuna. Manera tabata di spera tabata e mes un colaboradornan atrobe cu a haci impresion: esta e cantante Terry O' Mara, y belleza Eilene Sefaris mientras cu entre e caballeronan Frank Jordano tabata e estrella. "Despues di a mira e show "Hits of Broadway" diahuebes anochi, nos no por laga di recomende na nos lectornan.

DIA PA MAJORNAN NA PRINSES BEATRIX SCHOOL

ORANJESTAD, 7 Nov. - Diahuebes dia diezdos venidero lo tin na Prinses Beatrix School na Oranjestad, un atardi pa majornan. For di cuatro te seis or tin oportunidad pa majornan di e muchanan cu ta bai e school aki papia cu e maestronan tocante di e progreso di nan yiunan na school. Especialmente e majornan di varios alumnonan nobo na e school aki ta worde conseha pa no laga e oportunidad aki pasa sin haci uso di dje.

BISHITA DI SHELL NA LAGO

SAN NICOLAS, 7 Nov. - Diarazon ultimo prominentenan di Shell a haci un bishita na Lago. E bishitanan tabata e senjores A.Delen, manager di Shell Curacao, L.L. Hosking, manager di departamento di Transporte y Entrega di e mes compania y senjor W.F. Barbour, manager di Shell na Aruba. E trio a worde companja pa senjor mr. T.P. vander Bergh general manager di Pernis refinery di Shell na Rotterdam.

CLUB BONAIREANO TA CELEBRA JUBILEO

SAN NICOLAS, 7 nov. - E activo club Bonaireano situa na San Nicolas lo cumpli su di ocho aniversario. Na ocasion di e aniversario aki lo tin dia diezcuater di november un fiesta bailable amenisa pa Sensacion Musical. Alavez e dia ey lo worde presenta na publico "Orquidea Fan Club", cual ta un seccion juvenil di club Bonaireano. Tambe varios miembro di directiva lo dirigi palabra durante e celebracion.

DIA DI BENTA DEN COMUNIDAD PROTESTANTE

SAN NICOLAS, 7 nov. - Dia diezun venidero e comunidad protestante na San Nicolas ta organisa un dia special di benta, di cual e suma cu worde ricibi lo ta pa construccion di kerki.

Panjanan di mucha, popchinan, matanan, regalonan, sate, coffie, y bolo etc. lo worde bendi.

Durante varios luna segun informacion damanan di e comunidad protestante na San Nicolas tabata prepara e dia aki.

PROGRAMA OFICIAL DI TORNEO DI PESKERIA TA CLA

(Di nos redactor deportivo)

A yega den nos poder e programa oficial di e Torneo Internacional di Spearfishing y trolling cual na fin di otro siman lo tuma luga na nos isla. E programa ta imprimi den forma di un boeki y ta un trabao bunita y presentabel manera e mester ta den e ocasion internacional aki.

Door di Gezaghebber O.S. Henriquez ta worde dirigi palabranan di bonbini y di bon suerte na tur e participantenan di e Sexto Torneo Internacional. Sr. Henriquez ta recorda cu placer e expresionnan di elogio cu tabata tin pa Aruba y e posibilidadnan pa piska rond di Aruba despues di e torneo cu aki a worde teni na aña 1959. Ademas e promer ciudadano di Aruba ta desea tur cu ta bishita Aruba na e ocasion un placentero estadia.

E reglamentonan di e torneo ta worde extensamente publica. Ey den nos por a nota cu e torneo di spearfishing ta cuminza 6'or di mainta y e teamnan mester reporta back pa mas tarda 12'or di merdia. E teamnan manera custumbre lo consisti di tres persona y no mas ni menos, di cualnan uno lo ta capitan y lo ta e homber cu contacto cu e comite organisador. E participantenan no por tin menos cu 17 aña di edad. Cada team lo worde designa un territorio den cual nan ta permiti di tira piska. E teamnan mester mantene un distancia di por lo menos 50 yarda entre otro. E skopetnan no por ta di tiponan di gas of aire. Tocante cualkier skopet di cual su uso ta dudable, e hurado lo tuma un desicon final.

Pa cada team lo tin un boto disponibel cu un bootsman. Aunque cu e bootsman por yuda e team carga e piskanan morto pone den boto, e no ta permiti di carga e scopetnan, ni baha for di e boto ni tuma parti den e tiramento. Tampoco ta permiti pa for di den e boto tira piska.

Teamnan cu reporta despues di e ora stipula lo keda descualifica pa e dia ey.

E teamnan lo competi pa e medayanan di oro, plata y brons y tambe pa e Trofeo di Gobernador Antillano.

Premionan individual, pa cual tur participante por competi, lo worde ortoga ariba e ultimo dia di e torneo.

Di acuerdo cu e lista di score pa e piskanan morto lo worde duna punto. E team cu na fin di e torneo tin mayor cantidad di punto lo ta ganador di e torneo.

Den caso di un empate, e team cu mas cantidad di piska mata lo ta esun ganador. E piscanan ta bira propiedad di e Comite Organisador, e comite lo percura pa nan worde distribui na institutonan caritativo.

Tocante di e trolling, esakinan tambe lo competi riba e fechanan 13 y 14. Nan ora di sali for di e pier na Aruba Caribbean Hotel ta 4'or di marduga y pa mas tarda 2'or di merdia nan mester ta back.

Tanto di spearfishing como di trolling e piskanan lo worde pisa y e cantidad di punto pa cada team y boto lo worde conta.

E programa ta mustra cu diahuebes dia 12 di november lo tin pa 8'or di anochi ceremonianan di apertura den Aruba Caribbean Hotel.

E siguiente dia e deportistanan lo drenta den accion 4'or di marduga mes cada ora cu e botonan di trolling mag sali. Pa 6'or ta turneo di e teamnan di spearfishing pa sali. Diezdos'or y dos or di merdia lo tin pisamento di e piskanan mata y e puntonan obteni lo worde anuncia.

Ariba tercer dia e programa ta mescos cu e unico diferencia cu e anuncio di e resultadonan lo ta alavez anuncio di e resultadonan final.

Diadomingo dia 15 di november lo tin clausura oficial di e Torneo. For di 9.30 di mainta te 12'or di merdia lo tin entregamento di e premionan y luego un barbecue.

Den e concurso di trolling tin inscribi pa participa e siguiente botonan for di Aruba: Caribe, - Storm King, Falcon, Tradewinds, Johanna Do Re Mi y Macuaco, mientras cu for di Corsow lo bin Amal, Lady Bay II, Mike, Peggy II, Serapio, Sindy Gayle, Lady - Gusta, Coddy y Dela.

E teamnan di spearfishing cu lo competi ta procede di Aruba, Bonaire, Colombia, Curacao, Guadeloupe, Jamaica, Panama, Puerto Rico, St. Maarten, y Merca.

E bunita buki di programa tin datonan interesante tocante di Aruba, cualnan indudablemente lo ta di hopi interes pa e bishitantenan.

Tur cos ta indicando cu e Comite Organisador ta haciendo tur empenjo pa tambe e Torneo aki bira un exito meskos cu esun tene na 1959 na nos isla. E aña ey tur participante sin excepcion y visitantenan tabata tin hopi palabranan di elogio pa e Comite Organisador cu awor ta dilanti di e problema di supera su mes. Te ainda hopi cooperacion a ser hanja di hopi persona y firmanan y ta di spera cu e espiritu di cooperacion aki sigui crece pa sigura e exito di e torneo.

HISAMENTU DI PESO NA TANKI LEENDERT

TANKI LEENDERT, 7 Nov. - Dia diezcuatro venidero pa seis or y mei di atardi ta cuminsa na Tanki Leendert e competicion di hisamento di peso na Centro Juvenil na Tanki Leendert. Aki e hisadornan di peso lo bin midi forza cu otro pa e titulonan desponible.

STAMPIA NOBO PA ANTILLAS

DEN HAAG, 7 nov. - Dia trinta di november awor administracion di correo na Antillas lo emiti un di stampia extraordinario sin toeslag di binti cen Antillano.

Esaki ta un stampia na ocasion di e di quinta reunion di e conseho di Caribe, e organo representativo di e organisacion di Caribe, cual ta worde tene na Corsou.

Proposicionnan di Alemania Occidental

BONN, 7 nov. - E proposicionnan di Alemania Occidental pa duna bida nobo na e esfuersonan pa Union Europeo a worde participa na Bonn y nan a worde manda pa e otro partnernan di EEG.

E proposicionnan Aleman a worde inspira pa e segundo plan Fouchet, door di recomendacionnan di e minister Belgo di exterior Paul Henri Spaak y door di e resolucion di parlamento Europeo.

Segun e comunidad Alemania Occidental kier realisa e union di Europa den dos fase. E di dos fase ta relaciona cu e politica economico y social.

Ya for di den e prome fase e parlemento Europeo mester worde envolvi den e cooperacion politica. E tarea mas principal di un comision di estudio cu lo mester worde forma den e prome fase lo mester ta preparacion di e segunda fase pa e union politica.

RECEPCION PA GEESINK

UTRECHT, 7 nov. - E campeon Olimpico di judo, Anton Geesink a yega Utrecht. Dilanti di su cas na Ijsselsteinlaan tabatin un enorme multitud cu a penas por worde domina pa polisnan.

Pleitunan republicano despues di derota

NEW YORK, 7 nov. - Despues di e enorme derrota, cu e candidato di partido republicano na Merca a sufri den e eleccionnan presidencial, tin awor un serie di acusacionnan di tur banda den e partido. Ex-president Richard Nixon, simpatisador di

Ex vice-president Richard Nixon, simpatisadornan di Goldwater, a acusa e gobernador republicano di New York, Nelson Rockefeller directamente, di a comparti e partido.

El a ninga di apoya Goldwater y pa e motibu ey no por ta den direccion di e partido, asina Nixon a bisa.

Rockefeller mes, cu actualmente ta pasando vacacion cu su esposa na Spanja, a contesta riba un pregunta si Goldwater lo keda lider di e partido, cu e resultado di e eleccion ya a duna e contesta riba e pregunta ey.

Goldwater mes ta bisa cu su derrota ta causa cu e elementonan modera den su partido no a duna nan cooperacion ne.

Robert Smyle, gobernador di Idaho, y president di e federacion di gobernadornan republicano, tin intencion pa mas o menos dia prome di otro luna convoca un reunion di gobernadornan republicano, cu e fin di atende asuntunan den e partido despues di eleccionnan na Merca.

Acusadonan di proceso Treblinca ta admiti

DUSSELDORF, 7 nov. - Cu excepcion di e acusado principal, Kurt Franz, tur e otro ex guardianan di campamentu Aleman di concentracion den tempu di guerra na Treblinka (Polonia), a admiti, cu nan tabata tin un parti den destruccion di shete cien mil hudiu.

E nuebe hombernan a bisa cu nan tabata contra di e asesinatonan di hudiunan y cu pa motibu di miedu pa castigu nan no a resisti contra nan ordenan.

Willi Ment Brak a basha gritu di yoramentu y a bisa "mi tabata sa cu ta malu nos tabata haci. Pero mi a sigui hacie pasobra mi tabatin miedu cu e ora ey un biaha mi mes lo tabata na turno".

Enfermero Arthur Mathes a bisa: un biaha cu mi no kier a tuma parti na e asesinatonan nan a menasami cu zwiep y nan a zundrami.

E acusado August Wilhelm tambe a bisa cu nan a menasa cu represalia si e bandona su puesto como especialista di tiru den garganta E proceso ta sigui.

Surnam ta hanja propio emisora di television

Riba peticion di gobierno di Surnam comision technica recientemente a haci un investigacion di e posibelidad pa television na Surnam y e resultadonan di e investigacion ta cu un plan pa television na Surnam lo worde elabora den tres fase. Entre tantu nan a cuminsa cu ehecucion di e plan y nan a duna e compania Ulandes "Philips" orden pa entrega e aparatura pa transmision, relay y emisora en raya y tambe henter e instalacion di studio na Paramaribo.

E prome fase di e plan ta inclui construccion di un emisora di television y un studio na Paramaribo na e stadion (tras di e jardin di cultura). Door di situasion di e studio ta posibel pa via di comunicacion di kabel haci transmisionnan deportivo directamente for di den e estadio. E segundo fase ta consisti di destribuicion di e programa den parti oriental for di Paramaribo te na Moengo pa via di transmisornan relay y e tercer fase ta finalmente pa destribui e trasnsmision den parti occidental for di Paramaribo.

RECOMENDACION CONTRA ISLA DI TELEVISION

STRAATBURG, 7 Nov. - Algun miembronan Ulandes y otro miembronan di parlamento den conseho di Europa a bisa cu e convenio Europeo contra emisoranan pirata, na cual convenio nan ta trahando, mester contene tambe provisionnan contra emisoranan cu ta fuera di awanan territoral y comunica cu fondo di laman. E actual proyecto ta menciona solamente emisoranan cu ta drief of bula.

DEN HAAG, 7 Nov. - Cardinal Alfrink a worde eligi president dje movimento catolico internacional Paz Christi, su anterior, Cardinal Feltin a baha dje puesto aki cu bista riba su edad avansa.

Presidente Johnson a celebra victoria na su finca

WASHINGTON, 7 nov. - President Johnson, cu lo keda algun dia na su finca na Texas pa sosega di e cansancionan di e campanja electoral, a celebra su victoria aplastante riba Goldwater, cual a kibra tur record anterior, cu un barbecue a La Texas, pa cual el a invita mas di cien periodistanan cu a relata su campanja,.

Originalmente tabata e intencion pa e fiesta a tuma lugar den aire libre, pero un awacero a pone cu mester a hiba e huespednan mei mei di serunan di hooi y den e hangar di e avion priva di Johnson.

Pero pronto e president a bolbe cuminsa atende su asuntunan di estado y den un yamada di telefon cu minister Rusk di exterior na Washington el a atende situasion internacional. E resultado di esey tabata, cu, segun a worde anuncia despues, e sub minister di exterior, George Ball, den e proximo cuater simannan lo haci dos viaje pa Europa. Ta worde acepta cu e intencion principal di e viajenan di Ball lo ta pa delibera cu aliadonan di Europa occidental tocante e diferente desunion den e pacto Norte Atlantico.

Tambe tabatin rumornan ta circula, cu president Johnson ta considerando pa laga vice-president - Humphrey haci un bishita na diferente capitalnan Europeo, pero na Casa Blanca un portavoz a bisa cu e no sa nada di un tal plan.

E candidato cu a worde derrota, senador Barry Goldwater, tambe tin intencion pa tuma algun tempu di vacacion pa Phoenix (Arizona) E senador, cu a opone su candidato pa presidencia cu yudanza di e ala derecho den partido republicano, a duna di conoce cu e lo keda lider di e partido.

Segun gobernador Nelson Rockefeller, di estado New York, tur cos a caba pa Goldwater como lider di e republicanonan.

Rockefeller , kende tabata un di esnan cu a participa na e lucha obtene e puesto di candidato di partido republicano pa presidencia, ta pasando vacacion cu su esposa na Madrid.

- Aunque cu ya eleccionnan na Merca ta dos dia pasa, lo por dura tres siman ainda prome cu e resultadonan pa eleccion den senado ta definitivo. Den e estado Nevada nan mester tene un conteo oficial di nobo di e votonan cu e candidato democraat Howard Cannon cu ya ta miembro di senado y e vice gobernador Paul Paxalt, a haya. Pero e conteo di nobo aki lo no por tuma lugar prome cu despues di tres siman. Di resultado di e conteo lo depende si e democraatnan lo haya den e senado nobo 68 of 67 voto y e republicano nan respectivamente 32 of 33.

Den e estado Ohio nan a descubri entre tantu un error de contamentu. Votonan, cu tabata p e candidato democratico Stephe Young , a worde acredita pa s adversario republicano, Robert Taft Jr. , door di cual Taft worde proclama vencedor. Despues cu e error a worde correg a resulta cu Young, cu actualmente ta miembro di senado, haya 1.918.173 voto y Taft 1.902 334. Den camara di diputados resultado pa cuater voto no ta co noci ainda, esta un pa Alaska un pa Missouri y dos pa e estado New York.

Mensahe di Peking pa U S

PEKING, 7 Nov. - E direccion di partido cumunista Chines a expresa den un mensaje na e lidernan di partido Sovietico, e speranza cu e lazonan entre e dos pais nan lo bira mas estrecha, asina e agencia di prensa "Nueva China" ta anuncia. Tabata un mensaje na ocacion di aniversario di e revolucion di oktober. Peking ta bisa cu e ta considera e revolucion Chines como un continuacion di e revolucion di oktober. "Laga imperialismo bou di direccion di Merca, tembla pa nos union fuerte" asina e mensaje Chines ta termina.

Gabinete nobo na Venezuela

CARACAS, 7 nov. - President Raul Leoni di Venezuela,, a instala e diescincu miembronan di su gabinete nobo. El a reemplasa seis minister for di su propio partido democratico pa tres minister di e partido democratico nacional y e partido union republicana democratica. Actualmente tin tres minister di e partido di Leoni den e gabinete.

Forzanan militar Sur Vietnames ta bai aumenta

SAIGON, 7 Nov. - Na Sur Vietnam tin un programa en ehecucion, cu ta intenta pa haci forsa di ehercito di Sur Vietnam di 230.000 pa 300.000 homber y expande e total di e forsanan conhunto na 600.000 homber asina ta worde informa den circulonan Sur Vietnames. Nan ta mustra cu enfasis cu esey no ta nifica cu no tin un mobilisacion general manera por a tende rumornan na Saigon, ta bisa.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

23ste Trekking ***Donderdag 5 November 1964***

Tientallen

Nummer	Prijs
11	50
15	50
17	50
20	50
30	50
33	50
40	50
51	50
55	50
61	50
65	50
68	50
70	50
79	50
84	50
99	50

Hondertallen

Nummer	Prijs
113	50
116	50
141	50
147	50
163	50
188	50
191	100
200	50
250	50
254	50
260	50
275	50
280	50
284	50
308	50
309	50
321	50
326	100
329	50
330	50
359	50
363	50
365	50
371	50
377	50
[illegible]	50
[illegible]	50
418	50
421	50
435	50
472	50
479	50
489	50
498	50
499	50
505	50
519	50
536	50
537	50
538	50
556	50
562	50
572	50
573	50
585	50
597	50
599	50
609	100
615	50
623	50
625	50
643	50
649	50
656	50
657	50
673	50
674	50
703	50
710	50
724	50
728	50
729	50
736	50
738	50
740	50
755	50
760	50
772	50
777	50
780	50
791	50
793	50
808	50
858	50
880	50
883	50
890	50
894	50
895	50
899	50
913	50
933	50
953	50
959	50
961	50
970	50
978	50
985	50

Een duizend

Nummer	Prijs
1006	50
1030	50
1033	50
1037	50
1075	50
1119	50
1120	50
1155	50
1157	50
1159	50
1165	50
1190	50
1199	50
1206	50
1219	50
1220	50
1233	50
1243	50
1271	50
1272	50
1279	50
1281	50
1289	50
1291	50
1320	50
1343	50
1345	50
1347	50
1362	50
1396	50
1399	50
1433	50
1443	50
1446	50
1502	50
1510	50
1522	50
1526	50
1545	50
1546	50
1549	50
1559	50
1571	50
1589	50
1596	50
1624	50
1643	50
1656	50
1667	50
1692	50
1700	50
1703	50
1705	50
1713	50
1718	50
1719	50
1724	50
1728	50
1733	50
1735	50
1741	50
1744	50
1748	50
1749	50
1752	50
1760	50
1763	50
1784	50
1801	50
1803	50
1804	50
1827	50
1852	50
1854	50
1874	50
1886	50
1888	50
1899	50
1900	50
1912	50
1923	50
1924	50
1948	100
1949	50
1964	50
1969	50
1970	50
1975	50

Twee duizend

Nummer	Prijs
2001	50
2005	50
2024	50
2032	50
2034	50
2036	50
2055	50
2056	50
2080	50
2120	50
2121	100
2131	50
2137	50
2174	50
2189	50
2202	50
2206	50
2248	50
2263	50
2273	250
2290	50
2294	50
2312	50
2316	100
2318	50
2322	50
2326	50
2338	50
2341	50
2356	50
2362	50
2372	50
2403	50
2427	50
2435	50
2448	50
2452	50
2467	100
2473	50
2483	50
2491	50
2499	50
2500	50
2506	50
2510	50
2541	50
2549	50
2552	50
2562	50
2564	50
2574	50
2575	50
2592	50
2606	50
2621	100
2623	50
2630	100
2637	50
2641	100
2661	50
2665	50
2668	50
2670	50
2674	50
2695	50
2703	50
2718	50
2722	50
2730	50
2734	50
2743	50
2746	50
2756	50
2761	50
2762	50
2764	50
2768	50
2785	50
2787	50
2794	50
2823	50
2827	50
2843	100
2845	50
2855	100
2866	50
2868	50
2875	50
2877	100
2889	50
2890	50
2895	50
2905	50
2907	50
2925	50
2933	50
2936	50
2943	50
2971	50
2986	50

Drie duizend

Nummer	Prijs
3004	50
3030	50
3035	100
3038	50
3066	50
3092	50
3093	50
3120	50
3132	50
3147	50
3162	50
3171	50
3188	100
3191	50
3194	50
3204	50
3213	50
3232	50
3237	50
3238	50
3243	50
3256	50
3262	50
3278	50
3282	50
3297	50
3299	50
3311	50
3329	50
3339	50
3340	500
3348	50
3350	50
3354	50
3358	50
3360	50
3376	50
3380	50
3397	50
3399	50
3401	50
3411	50
3424	50
3425	50
3445	50
3452	50
3464	50
3467	50
3475	100
3479	50
3499	50
3503	50
3510	50
3519	50
3528	50
3529	50
3538	50
3553	50
3557	50
3564	50
3571	50
3574	50
3575	50
3579	50
3587	50
3588	50
3604	50
3612	50
3622	50
3627	50
3639	50
3649	50
3660	50
3685	500
3696	50
3718	250
3727	50
3740	50
3748	50
3750	50
3753	50
3756	50
3763	50
3768	50
3787	50
3792	50
3808	50
3812	50
3815	50
3819	50
3837	50
3845	50
3865	100
3869	50
3873	50
3889	50
3914	100
3920	50
3927	50
3936	50
3964	50
3972	50
3973	50
3986	50
3987	50
3997	50

Vier duizend

Nummer	Prijs
4014	50
4015	50
4027	50
4040	50
4044	50
4047	50
4054	50
4057	50
4063	50
4064	250
4065	50
4067	50
4072	50
4074	50
4079	50
4086	50
4090	50
4094	50
4095	50
4097	50
4101	50
4109	50
4111	50
4132	50
4137	100
4138	50
4151	50
4152	50
4161	50
4217	50
4233	50
4235	50
4236	50
4238	50
4247	50
4256	50
4258	50
4272	50
4288	50
4299	50
4300	50
4315	50
4320	50
4323	50
4328	50
4330	50
4368	50
4396	50
4398	50
4415	50
4436	50
4440	50
4464	50
4470	50
4478	50
4497	50
4498	50
4502	50
4510	50
4514	50
4527	50
4531	50
4532	50
4534	50
4547	50
4552	50
4556	50
4563	50
4572	50
4580	50
4595	50
4599	50
4621	50
4627	50
4635	50
4641	50
4645	50
4649	50
4662	50
4682	50
4704	50
4705	50
4707	100
4723	50
4724	100
4726	50
4733	50
4736	50
4743	50
4749	50
4761	50
4773	250
4791	50
4797	50
4837	50
4847	50
4870	50
4875	50
4892	50
4898	50
4907	50
4913	50
4915	50
4932	50
4934	50
4938	50
4948	50
4955	100
4970	50
4973	50
4976	50

Vijf duizend

Nummer	Prijs
5000	50
5013	50
5014	50
5039	50
5042	50
5070	50
5089	50
5095	50
5102	50
5103	50
5109	50
5112	50
5115	50
5119	50
5127	50
5128	50
5132	50
5135	50
5143	50
5154	50
5157	50
5160	50
5165	50
5171	50
5175	50
5177	100
5188	50
5213	50
5232	50
5253	50
5260	500
5271	50
5283	50
5286	50
5293	50
5294	50
5295	50
5304	50
5306	50
5333	50
5334	50
5343	50
5348	50
5351	50
5380	50
5382	50
5389	50
5403	50
5418	50
5425	50
5427	50
5430	500
5434	50
5445	50
5453	50
5458	100
5462	50
5472	50
5498	50
5506	50
5509	50
5525	50
5526	50
5535	50
5547	50
5549	50
5557	50
5584	50
5585	50
5587	100
5591	50
5607	50
5614	50
5615	50
5623	50
5627	50
5639	50
5640	50
5645	50
5661	50
5667	50
5673	50
5681	50
5687	50
5694	50
5699	50
5718	50
5750	500
5753	50
5761	50
5765	50
5787	50
5798	50
5818	50
5823	50
5825	50
5831	50
5832	50
5833	50
5846	50
5849	50
5855	100
5856	5.000
5857	100
5861	50
5874	50
5876	50
5881	50
5924	50
5929	50
5960	50
5967	50
5982	50
5988	50
5991	50

Zes duizend

Nummer	Prijs
6013	250
6024	50
6027	50
6030	50
6034	50
6037	50
6073	50
6082	100
6085	50
6097	50
6108	50
6114	50
6123	100
6125	50
6139	50
6156	50
6164	100
6169	50
6170	50
6172	50
6178	50
6180	50
6191	50
6204	50
6209	50
6210	50
6239	50
6263	50
6266	50
6272	50
6283	50
6288	50
6290	50
6292	50
6294	50
6334	50
6348	50
6363	50
6366	50
6391	50
6395	50
6401	50
6411	50
6426	50
6433	50
6453	50
6479	50
6493	50
6500	50
6510	50
6543	50
6548	50
6549	50
6562	100
6571	50
6589	50
6591	50
6606	50
6607	50
6617	50
6620	50
6627	50
6632	100
6643	50
6649	50
6662	50
6683	50
6687	50
6698	50
6728	50
6744	250
6759	50
6761	50
6777	50
6793	50
6818	50
6852	50
6873	50
6876	50
6891	50
6899	50
6908	50
6928	50
6932	50
6954	50
6984	50

Zeven duizend

Nummer	Prijs
7012	50
7023	50
7028	50
7042	100
7049	100
7057	50
7058	50
7063	50
7068	50
7069	50
7078	50
7084	50
7093	50
7094	50
7099	50
7101	50
7162	50
7165	50
7169	50
7189	50
7199	50
7221	50
7222	50
7225	50
7239	50
7248	50
7264	50
7272	50
7295	50
7301	100
7309	50
7318	50
7321	50
7331	50
7340	50
7363	50
7365	50
7369	50
7372	50
7375	50
7380	50
7381	50
7386	50
7397	50
7400	50
7412	50
7444	50
7467	50
7474	50
7491	50
7510	50
7519	50
7534	50
7555	50
7566	50
7577	50
7595	50
7605	50
7606	100
7628	50
7629	50
7641	50
7645	50
7649	50
7653	50
7659	500
7664	50
7683	50
7721	50
7730	50
7738	50
7740	50
7764	50
7766	50
7768	100
7769	50
7777	50
7783	50
7784	50
7804	50
7807	50
7825	50
7826	50
7839	50
7862	50
7865	50
7866	50
7867	50
7870	50
7875	50
7879	50
7892	50
7900	50
7909	50
7921	50
7931	50
7943	50
7957	50
7962	50
7971	250
7983	50
7984	50
7991	50
7996	50
7997	50

Acht duizend

Nummer	Prijs
8004	100
8012	50
8017	50
8018	50
8037	50
8040	50
8059	50
8060	50
8063	50
8071	50
8076	50
8083	50
8098	50
8119	100
8141	50
8145	100
8152	50
8156	50
8159	50
8171	50
8176	50
8193	50
8199	100
8205	50
8226	100
8239	50
8246	50
8250	50
8270	50
8281	50
8313	50
8321	50
8325	50
8329	50
8358	50
8360	50
8372	50
8377	50
8385	50
8388	500
8393	50
8404	50
8411	50
8424	50
8431	50
8441	50
0442	50
8447	50
8448	50
8450	50
8469	50
8473	50
8480	50
8494	50
8518	50
8522	50
8548	50
8566	50
8569	50
8577	50
8580	250
8592	100
8598	50
8622	50
8625	50
8646	50
8658	50
8664	50
8670	100
8678	50
8680	50
8688	50
8740	50
8741	50
8752	50
8754	50
8758	50
8796	50
8799	50
8802	50
8803	50
8807	50
8870	50
8882	50
8883	50
8891	50
8905	50
8906	50
8907	50
8949	50
8954	50
8955	50
8965	50
8975	50
8990	50
8993	100
8994	50
8995	50

Negen duizend

Nummer	Prijs
9005	50
9026	250
9037	50
9056	100
9057	50
9066	50
9069	50
9072	50
9077	50
9086	50
9096	50
9106	50
9126	50
9133	50
9148	50
9151	50
9154	50
9158	50
9166	50
9195	50
9198	50
9199	50
9211	50
9235	50
9243	500
9247	50
9312	50
9321	100
9334	50
9338	50
9345	50
9348	50
9350	50
9355	50
9373	50
9382	50
9407	50
9417	50
9430	50
9441	50
9447	50
9459	50
9470	50
9478	50
9502	50
9505	50
9513	50
9514	50
9522	50
9527	50
9535	50
9536	50
9562	50
9564	50
9568	50
9595	50
9606	50
9616	50
9641	50
9644	50
9659	50
9663	50
9683	50
9686	50
9696	50
9704	50
9718	50
9729	50
9730	50
9739	50
9747	50
9752	50
9754	50
9775	50
9792	50
9796	50
9797	50
9804	50
9805	50
9806	50
9829	50
9830	50
9838	100
9844	50
9870	50
9880	50
9895	50
9924	50
9959	50
9980	50
9981	50
9997	50

Tien duizend

Nummer	Prijs
10002	50
10008	50
10025	250
10038	50
10039	50
10047	100
10050	50
10059	100
10062	50
10063	50
10087	50
10093	50
10097	50
10107	50
10112	50
10115	50
10126	50
10139	50
10143	50
10166	50
10170	50
10181	50
10183	50
10199	50
10200	50
10207	50
10208	50
10209	100
10211	50
10212	50
10220	50
10257	50
10263	50
10272	50
10279	50
10281	50
10293	50
10312	50
10317	50
10328	50
10329	50
10335	50
10336	50
10346	50
10348	100
10360	50
10361	50
10369	50
10373	50
10374	50
10376	50
10379	50
10380	50
10387	50
10397	50
10401	50
10411	50
10412	50
10430	50
10435	50
10446	50
10462	100
10479	50
10483	50
10487	50
10496	50
10504	50
10514	50
10523	50
10544	50
10563	50
10574	50
10579	50
10593	50
10600	50
10631	50
10634	50
10642	50
10646	50
10649	50
10703	50
10706	50
10721	50
10747	50
10772	100
10787	50
10788	500
10807	50
10836	50
10847	50
10861	50
10882	50
10885	50
10889	50
10895	50
10908	50
10945	50
10946	50
10949	50
10958	50
10964	50
10971	50
10984	50
10985	50
10989	50
10991	50

Elf duizend

Nummer	Prijs
11015	50
11017	50
11024	50
11031	50
11055	50
11056	50
11068	50
11075	50
11082	50
11087	50
11093	50
11098	50
11103	50
11106	50
11113	50
11114	50
11122	50
11134	50
11137	50
11140	50
11142	50
11152	50
11158	50
11165	50
11173	50
11181	100
11190	50
11198	50
11203	50
11211	50
11266	50
11285	50
11294	50
11297	50
11307	50
11308	100
11317	50
11324	50
11325	50
11327	50
11328	50
11334	50
11338	50
11348	50
11361	50
11363	50
11364	50
11401	50
11405	50
11408	50
11427	50
11428	50
11449	50
11451	50
11485	50
11488	50
11489	50
11495	50
11498	100
11502	50
11509	50
11510	50
11533	50
11543	50
11558	50
11569	50
11572	50
11574	50
11593	50
11626	50
11634	50
11641	50
11672	50
11682	50
11688	50
11691	50
11701	50
11716	100
11735	50
11736	50
11739	50
11753	50
11772	50
11783	50
11812	50
11824	50
11842	50
11851	50
11876	50
11878	50
11883	50
11884	50
11909	100
11918	50
11925	50
11936	50
11938	50
11951	50
11959	50
11990	50
11993	500
11994	30.000
11995	500

Twaalf duizend

Nummer	Prijs
12006	50
12007	50
12023	50
12024	50
12026	50
12031	50
12039	50
12043	50
12054	50
12057	50
12064	50
12068	50
12078	50
12089	50
12109	50
12116	50
12123	50
12129	50
12131	50
12134	250
12141	100
12145	50
12161	50
12169	50
12176	50
12191	50
12208	50
12226	50
12230	50
12233	50
12237	50
12262	50
12265	50
12268	50
12269	50
12272	50
12289	50
12294	50
12306	50
12331	50
12343	50
12345	50
12363	50
12370	50
12397	50
12421	50
12423	50
12450	50
12457	50
12465	50
12466	50
12495	50
12498	50
12505	50
12510	50
12512	50
12515	50
12520	50
12534	50
12537	50
12542	50
12546	50
12558	50
12559	50
12579	50
12583	50
12595	50
12602	50
12619	50
12622	50
12635	50
12655	50
12656	50
12671	50
12672	50
12695	50
12721	50
12741	50
12759	50
12783	50
12798	50
12814	50
12818	50
12821	100
12842	50
12894	50
12909	50
12914	50
12938	50
12957	50
12961	250
12966	50
12987	50

Dertien duizend

Nummer	Prijs
13009	50
13019	50
13028	50
13030	50
13036	50
13047	100
13049	50
13080	50
13087	50
13088	50
13101	50
13117	50
13119	50
13139	50
13142	50
13148	50
13153	50
13159	500
13171	50
13172	50
13179	50
13190	50
13252	50
13284	50
13291	50
13303	50
13313	50
13323	50
13354	50
13374	50
13376	50
13394	50
13403	50
13410	50
13412	50
13417	50
13427	50
13429	50
13435	50
13439	50
13447	50
13459	50
13488	50
13489	50
13490	50
13492	50
13500	50
13513	50
13516	50
13531	50
13551	50
13555	50
13580	50
13584	50
13590	100
13601	50
13616	50
13624	50
13658	50
13669	50
13681	50
13685	50
13705	50
13716	50
13743	50
13748	50
13769	50
13773	50
13782	50
13783	250
13791	100
13793	50
13801	50
13828	50
13838	50
13845	50
13862	50
13868	50
13877	50
13887	50
13899	50
13908	50
13918	100
13920	50
13944	50
13945	50
13976	50
13977	50
13981	50
13983	50

Veertien duizend

Nummer	Prijs
14000	500
14007	50
14033	50
14038	50
14041	50
14066	50
14068	50
14071	50
14080	50
14093	50
14098	50
14101	50
14109	50
14110	50
14125	50
14128	50
14135	50
14138	50
14144	50
14145	50
14156	50
14167	50
14173	50
14188	50
14190	50
14227	50
14230	50
14240	50
14251	50
14257	50
14261	50
14272	250
14319	50
14324	50
14357	50
14396	50
14401	50
14444	50
14453	50
14454	50
14516	50
14518	50
14534	500
14547	50
14567	500
14575	50
14591	50
14600	50
14613	50
14618	50
14621	100
14640	100
14641	50
14645	50
14648	250
14682	50
14687	50
14702	50
14703	100
14722	50
14727	50
14736	50
14775	50
14786	50
14788	50
14795	100
14796	50
14809	50
14819	50
14821	50
14836	50
14843	50
14876	50
14881	50
14888	50
14893	50
14898	50
14902	50
14903	50
14906	50
14908	50
14912	50
14913	300
14914	10.000
14915	300
14943	50
14947	50
14948	50
14967	50
14980	50
14984	50
14988	50

Vijftien duizend

Nummer	Prijs
15006	50
15012	50
15025	50
15031	50
15061	50
15072	50
15079	50
15083	50
15085	50
15094	50
15112	50
15119	50
15140	50
15158	50
15177	50
15188	50
15192	50
15202	50
15217	50
15227	50
15251	100
15260	50
15268	50
15274	50
15278	50
15280	50
15294	50
15298	50
15303	50
15304	50
15325	50
15342	50
15351	50
15353	50
15362	50
15378	50
15387	50
15390	50
15393	50
15403	50
15413	50
15429	50
15438	50
15441	100
15487	50
15489	500
15496	50
15512	50
15559	50
15578	100
15591	50
15601	50
15603	50
15612	50
15613	50
15624	50
15635	50
15681	50
15686	100
15700	50
15713	50
15729	50
15737	50
15739	250
15762	50
15771	50
15772	50
15793	100
15800	50
15804	50
15805	50
15810	50
15828	50
15903	50
15904	50
15906	50
15909	50
15929	50
15937	50
15942	50
15950	50
15954	50
15995	50

Zestien duizend

Nummer	Prijs
16003	50
16011	50
16013	50
16020	50
16027	50
16041	50
16042	50
16061	50
16071	100
16076	50
16082	50
16087	50
16088	50
16113	50
16121	50
16148	50
16164	50
16198	50
16206	50
16209	50
16226	50
16243	50
16244	50
16259	50
16274	50
16281	50
16289	50
16296	50
16298	50
16311	50
16323	50
16336	50
16337	50
16346	50
16383	50
16394	50
16403	50
16415	50
16423	50
16439	50
16453	50
16465	50
16475	50
16487	50
16505	100
16522	100
16543	50
16549	50
16552	50
16579	50
16584	50
16606	50
16655	50
16660	50
16664	50
16667	50
16670	50
16685	50
16696	50
16700	50
16703	50
16706	50
16729	50
16738	50
16740	100
16745	50
16750	50
16761	50
16781	50
16786	50
16787	50
16811	100
16818	50
16823	50
16826	50
16844	50
16845	50
16887	50
16888	50
16896	50
16934	100
16958	250
16960	50
16961	100
16966	50
16967	50
16985	50
16991	50
16997	50

Zeventien duizend

Nummer	Prijs
17030	50
17054	50
17095	100
17099	50
17145	50
17146	50
17151	50
17171	50
17172	50
17194	50
17199	50
17225	50
17269	50
17270	50
17292	50
17293	50
17294	50
17298	50
17301	50
17302	50
17340	50
17346	50
17353	250
17357	50
17366	50
17370	50
17420	50
17421	500
17423	50
17444	50
17445	50
17453	50
17467	50
17492	50
17497	50
17505	500
17509	50
17529	500
17537	50
17541	50
17548	50
17551	100
17553	50
17569	50
17574	50
17577	50
17601	50
17626	500
17635	50
17644	50
17649	50
17670	50
17675	50
17694	50
17702	50
17713	50
17722	50
17724	50
17726	50
17727	50
17733	50
17736	50
17746	50
17748	50
17761	50
17764	50
17785	50
17792	50
17811	50
17832	50
17835	100
17839	50
17852	50
17857	50
17864	50
17869	50
17871	50
17875	50
17880	50
17898	50
17901	50
17904	50
17906	50
17920	50
17936	50
17948	50
17952	50
17972	50
17981	50
17986	50
17988	50

Achttien duizend

Nummer	Prijs
18001	100
18006	50
18009	50
18010	50
18032	50
18033	50
18040	50
18042	50
18068	50
18087	50
18094	50
18097	50
18108	50
18115	50
18120	50
18122	50
18125	50
18142	50
18148	50
18161	50
18178	50
18179	50
18180	50
18184	50
18201	50
18236	50
18259	50
18268	50
18282	50
18283	50
18289	50
18293	250
18307	50
18308	50
18318	50
18320	50
18324	50
18335	50
18338	50
18343	50
18350	50
18353	50
18360	50
18368	50
18380	50
18389	50
18398	50
18401	50
18411	50
18430	50
18439	50
18460	50
18482	50
18484	50
18489	50
18494	500
18500	50
18532	50
18536	50
18544	50
18545	50
18554	50
18569	50
18573	50
18590	50
18593	50
18630	50
18631	100
18649	50
18654	50
18697	50
18714	50
10715	50
18718	50
18720	50
18729	50
18735	50
18753	50
18764	50
18765	50
18766	50
18770	50
18786	50
18807	50
18809	50
18816	50
18827	50
18833	50
18839	50
18841	50
18853	50
18858	50
18867	50
18880	50
18884	50
18895	50
18902	50
18905	50
18916	50
18932	50
18936	50
18938	50
18940	50
18946	50
18953	50

Negentien duizend

Nummer	Prijs
19012	50
19031	50
19073	50
19078	50
19086	50
19092	50
19128	50
19136	50
19137	50
19139	50
19142	50
19143	50
19144	50
19147	50
19154	50
19163	50
19164	50
19180	50
19189	50
19196	50
19211	50
19228	50
19236	50
19267	50
19274	50
19288	50
19313	50
19346	50
19361	50
19365	50
19371	50
19379	50
19393	50
19399	250
19408	50
19424	50
19428	50
19464	50
19471	100
19474	50
19501	50
19507	50
19509	50
19524	50
19554	50
19559	50
19561	50
19574	50
19581	50
19592	50
19599	50
19610	50
19614	50
19624	50
19634	50
19635	100
19640	50
19655	50
19727	100
19729	50
19742	50
19761	100
19775	50
19791	50
19806	50
19819	50
19824	50
19851	50
19853	50
19869	50
19875	50
19877	50
19889	50
19908	50
19914	50
19919	50
19941	50
19955	50
19991	50
19998	50
19999	50

Twintig duizend

Nummer	Prijs
20003	50
20020	50
20040	50
20043	50
20052	50
20060	50
20066	50
20078	50
20092	50
20102	50
20110	50
20127	50
20147	50
20161	50
20162	50
20177	100
20196	50
20200	50
20204	100
20207	50
20274	50
20287	50
20314	50
20328	50
20332	50
20342	50
20346	50
20364	50
20366	50
20379	50
20380	50
20388	50
20399	50
20424	50
20447	50
20448	50
20470	100
20475	50
20476	50
20490	50
20503	50
20515	50
20523	50
20527	50
20530	50
20538	50
20548	50
20556	50
20557	50
20562	50
20586	50
20587	50
20600	50
20635	50
20637	50
20642	50
20645	50
20646	50
20649	50
20651	50
20660	50
20674	50
20677	100
20695	50
20696	50
20705	50
20719	50
20729	50
20741	50
20743	50
20758	50
20771	50
20779	50
20783	50
20811	50
20822	50
20838	50
20854	100
20856	50
20876	50
20888	50
20897	50
20905	50
20908	50
20909	50
20911	50
20931	50
20938	50
20943	50
20949	50
20957	50
20963	50
20966	50
20994	50

Een en Twintig duizend

Nummer	Prijs
21007	100
21012	50
21017	50
21024	50
21039	50
21049	50
21051	50
21052	50
21054	50
21073	50
21075	50
21077	50
21100	50
21130	50
21142	50
21149	50
21151	50
21152	50
21162	50
21164	50
21173	50
21175	50
21180	50
21182	50
21197	50
21206	50
21211	50
21213	50
21221	50
21249	50
21263	50
21265	50
21287	100
21311	50
21323	50
21325	500
21336	50
21339	100
21347	50
21348	50
21351	50
21365	50
21369	50
21374	50
21375	50
21384	50
21395	50
21408	50
21412	50
21421	50
21422	50
21435	50
21438	50
21448	100
21449	50
21461	50
21463	50
21475	50
21485	50
21493	50
21557	50
21561	50
21573	50
21574	50
21579	50
21583	50
21592	50
21610	50
21616	50
21619	50
21621	50
21623	50
21624	50
21625	50
21629	50
21652	50
21655	50
21657	50
21661	50
21663	50
21668	50
21685	100
21709	50
21716	50
21724	50
21734	50
21740	50
21743	50
21744	50
21760	100
21774	50
21778	50
21785	50
21800	50
21801	50
21810	50
21814	50
21831	50
21836	50
21840	50
21849	50
21851	50
21874	50
21889	50
21894	50
21908	50
21909	50
21912	50
21914	50
21915	50
21917	50
21945	100
21965	50
21982	50
21990	50
21993	50
21997	50

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door .

UREN VAN UITBETALING 8.30 12.00 en 13.30 16.00

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ
" DE STAD"

elefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

OTICANAN DI WARDA

ranjestad Botica Del Pueblo el: 1253-2154 - - San Nicolas otica San Lucas Tel: 5119.

KTERNAN NA WARDA

ranjestad-Noord 7/8 Nov. Dr. C. Harting - - San Nicolas - a Cruz-Sav 7/8 Nov. Dr. J.G.H. nssen.

POSTSLUITINGEN

guilla 15.30; Artigua 15.30; Arntina 15.30; Bolivia 15.30; Boire 15.30; Brazilie 15.30; Cana-

CUMPLEANJOS

a 8 di Nov ta cumpli anja Fri- Geerman, felicitacion ta bini su mama, tata, rumanan, escialmente di su amiganan, He- a, Irma, Ursula Werleman, emas famia Geerman, Werle- n, y Melendez na Cosow.

e dia 7 di Nov ta cumpli anhobencita Frida Helder, felicion ta bini di su mama toria, tata Gervasio, ruman- Greta, Irena, Paulo, Sosita, nda, Lourdes, Roberto, welo ac Irausquin, madrina Rosa der, padrino Ricaldo Helder rino Orlando Helder, y Marno, cunja Betty Helder, tanta omonan, primo y primanan, emas famia Irausquin, Helder, wman, Kelkboom, Bikker, ick, tambe di Francisca Ras.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia Internacional (Amstel)
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
08.30 Cumpleanos Feliz.
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N.H. Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antiliana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Schiitz)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Musica Varia
01.30 Mei Ora cu Boleros
02.00 Musica Varia
02.30 Teenagers Programa
03.00 Peticiones
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca.
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportiva (Gillete)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
06.50 Manjan ta Diadomingo
07.00 Noticia Internacional na Pap.
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.30 Musica Varia
09.00 Musica Bailable
10.00 Sluiting

DIADOMINGO
10.00 Opening
10.02 Rayito di Solo
10.15 Bo concierto Dominical (Instrumental)
10.30 Winkel Handel Mij. (1 y 3 Diadomingo) 2 y 4 Diadomingo Club Infantil.
11.00 Melodias Instrumental
11.30 Teenagers Programma
12.00 Musica Poesia y Compocicion Antillana
12.30 Radiokrant
01.00 Musica Norte - Americana (Canta)
01.30 Domingo Musical
04.00 Radio Nerderland Wereld Omroep
05.00 Melodias Instrumental
05.30 Musica Pasaporte al Mundo.
06.00 Lago Oil Transport Co Ltd.
60.30 Musica para la Cena
07.00 Musica Europeo
07.45 Deze Wondere Wereld
08.00 Boekbespreking
08.15 Musica Norte Americana
08.30 Programa di Elmar
09.00 C.C.A.
10.00 Sluiting.

RADIO ANTILLANA

05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di bo Companiero Constante Radio , bo Companiero Constante Radio Antillana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia.
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.10 Variedad Musical
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan Automobilista
09.00 Noticia na Papiamento.
09.15 Programa dedica na tur amanan di Cas.
09.30 Mejico ta canta pa tur amanan di cas.
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional Supermarket.
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Musica Colombiano.
11.15 Regalo Musical

P.M.
12.00 Melodias Antilians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo.
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-America Music.
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antiliana.
06.00 Ora Infantil
06.15 Musica Norte Americano.
06.30 Noticia na Ingles.
06.45 Variacion Musical
07.00 Felicitaciones y complaciendo peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos patientnan den Lago y San Pedro hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y complaciendo peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (Dial.Diaraz. Diabierna, Diasabra)
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis.
09.30 Anioranzas.
10.00 Melodias y Romance Musical
12.00 Clausura.
Diadomingo:
07.00 Apertura
07.05 Melodias Dominical
10.30 Holland Populaire Programa.
12.00 Domingo Musical.
01.00 Programa pa tur Patientnan den Hospital
01.30 Fiesta Dominical.
03.00 -7.00 Live Show den Theatro di Lago Heights Club.
07.00 Felicitaciones.
08.00 Variaciones Musical.
08.30 Boleros Musical.
08.30 Boleros Romanticos.
09.00 Muscia Antiliana
10.00 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura.

TELEARUBA

05.30 Sheena Queen Of The Jungle
06.00 This is Britain.
06.15 Lago Film
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newscast & UPI Newsfilms
07.00 Rufo Wever
07.30 Sportnews
07.45 Hazel
08.15 Naked City
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Rawhide
10.00 Tightrope
11.00 Sign Off.

Diadomingo:
05.30 Fury Brave Stallion
06.00 Ramar of the Jungle
06.00 Public Service
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newsfilms
07.00 Bat Masterson
07.30 Public Service
07.45 Our Miss Brooks
08.15 Nos Tera
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Combat
10.00 The Nurses
11.00 Sign Off.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "No Man Is an Island" all
Rialto: 8.00 p.m. "The Bandit of Zhobe" all
Principal: 8.00 p.m. "Love is a Ball" 18j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Damon and Pythias" all

Diadomingo:
De Veer: 6.00 p.m. "Tarzan'S Three Challenges" all
8.30 p.m. "No Man Is An Island" all

Rialto: 5.30 p.m. "Commandos in Viet-Nam" all
8.00 p.m. "The Bandit of Zhobe" all

Princiapal: 6.00 p.m. "Historia de dos Pilletes" all
8.00 p.m. "The Manchurian Candidate" 18j

Aurora: 6.00 p.m. "Flying Disc Man From Mars" all
8.00 p.m. "The Longest Day" all

Savaneta: 6.30 p.m. "Summer Holiday" all
8.00 p.m. "Damon and Pythias" all/

RADIO VICTORIA

06.00 Apertura, Wilhelmus. The Lord's Prayer, Musica.
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos del Cielo
07.15 Noticia Espanol
07.25 Llamada A la Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 Melodias Del Alma
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 Canta Leo
09.15 El Sendero de Vida
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Hour Of Decision (repeat)
10.45 Sacred Classics
11.00 Chapel of the Air
11.15 Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Songs That Touch The Heart
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 Musica di Banda
04.00 Caminda di Victoria
04.15 Noticias
04.30 All Aboard For Adventure
04.45 E ora Aventuroso
05.00 Hobentud pa Cristo
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
05.45 El Pan De Vida
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 Windows On Holland
06.30 World News
06.45 Issues In The News
07.15 Off The Record
07.30 Showers Of Blessing
07.45 Look Up And Beyond
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.
Diadomingo:
A.M.
07.00 Morning Melodies
07.15 Radio Bible Class
07.45 Grace And Truth
08.00 Message For The Hour
08.30 Bringing Christ to the Nations.
09.00 Christus Tot De Volkeren Der Aarde Gebracht
09.15 Voor Zijn Glorie (repeat)
09.30 Palabranan di Bida
09.45 Cafe Con Musica
10.00 Gracia y Verdad
10.15 Cristo Para Las Naciones
10.30 Ecos Del Cielo
11.00 La Hora Nazarena (repeat)
11.15 Melodias Del Alma
11.30 La Voz Del Evangelio
11.45 Musica Sagrada
P.M.
12.15 La Hora Del Templo
12.30 Melodias di Merdia
01.00 Iglesia di Aire
01.45 Bo Programa
02.15 Hobentud pa Cristo.
02.30 Desencadenado
03.00 Ensueños Musicales
03.30 Adelante Juventud
04.00 Temple Time
04.30 Hour Of Decision
05.00 Calvary Church Hour
06.00 Old Fashioned Revival Hour
06.30 Hymntime
06.45 Quiet Time
07.00 Radio Concert Hall
08.00 Evening Melodies
08.30 Songs In The Night
09.00 Sign Off.

"Anhelo di dos Curazon"

Novela

No. 9.

ta sinti gana di cohe braza na su pecho. Volker ta ad- y ta bira su cara otro banda, bra ta hopi dificil pé, pa mi- dushi mucha, sin por cohe maske ta un rato. "Pemi no por yuda", Ilse ta bisuave. "E placa no ta duna- ningun alegria, ya cu mi no haya nada di dje. Ta mi ta rico, y loke e ta laga Brown dunami, ta asina ti- u mi no por pagabo e gasto- di e viahe. Volker ta cumin- intié un poco mas mihor.

preocupabo Condesa, ami lo ira pa esey. Bo no a mira, to cuminda mi ta come tur kinan? Dia cu nos bay bek, a duda cu nos tres lo por drenta den e auto." "Mi ta spera cu mi por bay bek cu bosonan." "Condesa!" "Tur ora mi ta sinti un miedo stranjo. Mi sa, cu bo ta hayé ridiculo, pero mi tin miedo di Sra. Brown." "Si bo no por bay cu nos, mi tampoco no ta bay bek!" Volker a contesta. "Y si nan tenebo akinan, ami cu Andrea tambe ta keda. Nos tur tres ta keda, of ningun! Con bo ta haya e idea ey?" Ilse ta sonrei meimei di su lagrimas. "Ta mucho bunita pa por ta berdad. Abo ta mas fantástico cu mi, dokter Holm!" "No kere, cu ta esaki so nos tin en comun, Ilse!" Volker ta hala mas serca di dje y ta pone su braza riba su schouder. Y Ylse su bunita wowonan ta keda miré cu tanto entrega, cu Volker ta sinti su curazon cuminza bira tierno.

"Si, bo no tabatin tanto placa, Condesita, e ora ey tur cos lo tabata asina facil. Lo mi por a bisabo mesora!" "Kiko lo bo bisami? Lubida cu mi ta un mucha muhe rico!", Ilse ta bisa y ta cuminza hari un poco travieso. "Okay, mi ta imaginami cu bo ta un mucha muhe masha pober mes y cu bo tin un bisti so pa bo bisti." "Y sin zapato...." Ilse ta interveni sonriendo. "Esey ta necesario? Cana pia abou den invierno ta masha malo, pa bo salud." Ilse ta cuminza hari y ta continua bisando: "Y meja jen di buraco..." "No, esey no ta bunita!" "Cara flaco cu a bay aden, di tanto hamber." "Ay, mi Dios, esey no". "Y un man cu a bira tur torci di tanto pidi tanto limosna. .." "Ta basta, Condesa, mi ta sinti cu mi ta bay cuminza jora!" "No esey ta mucho facil ainda! Desespera bo ta rondia un sepelin den bo saco." "Mi ta bay laga nan traha un sandwich den cushina". "Okay, mi ta tume, pero e ora bo mester bisami, loke bo no tabata por bisa un Condesa rico." "Pero mi no sa, si mi lo bisa un mucha cu ta pidi limosna, y cu ta cana pia abou, cu un cara flaco cu a bay aden, loke mi kier a bisa un mucha muher pober."

"Asina, kier meen cu pobresa ta molestiabo mes tanto cu riqueza!" "Ay Dios, ta ki clasa di colebra mi a pone na mi pecho?" Di tanto sorpresa Volker ta hiza su mannan den laire. "Aha, mi a comprende, dokter Holm" "Tene compasion, Condesa!" "Mi ta laga compasion conta pa derecho, y pesey mi ta permitibo pa mirami como un mucha muhe sencillo. Kiko lo bo bisami e ora?" "Lo mi bisa: Ilse chikito, mi ta stimabo masha hopi cu henter mi curazon. For di prome dia cu mi a mirabo, sinta ta jora den e banki di school, bo a pone mi curazon cuminza bati mas duro. Y durante e viahe largo cada dia mi tabata mas enamora cu mi kier pidibo awor pa bo bira mi senjora. Keda semper serca mi, Ilse! Mi sa, cu mi ta un pober dokter chikito...." "Cu dos patiente y mey!" *Ilse ta interrumpié. "Exactamente!" "Y cu un locura, no lubida esey!" "Ya bo sa caba, loke ta sperabo." "Y abo tambe! Pasobra mi contesta ta: si-si-si!, y si bo no tabata asina halto, lo mi a mustrabo caba con hopi mi ta stimabo." "Ilse!" Cu un suspiro di alivio e dokter a coy e mucha braza. "He, un djies mi ta stik!", Ilse ta bisa mientras e tin e dokter braza ainda. "Awor bo orgullo so antepasadonan ta mira e ultimo descendiente di nan raza ta drumi den braza di un Suiso sencillo!" "Bira bo lomba pa nan", e Condesa ta comanda y ora cu nan a sunchi otro, el a lubida tur e obstaculonan cu tin entre nan dos. Ningun di dos a mira e muhe cu ta para na fin di e corredor, y cu casi a paraliza, ora cu el a mira e escena aki. "Mi a sinti e cos aki", e ta bisa cu rabia, "mi sinti no ta ganjami", Sra. Brown ta bolbe bisa. "Benno mester actua rapido. "Awe mes!"

Sr. Conde a manda bisabo, cu bo mester bay mesora di akinan. E no kier pa ningun hende bin landa akinan!" "E no kier pa mi landa akinan?" Andrea a keda mira Franz asombra.

E ta sigui....













BUÇHI ROBEZ













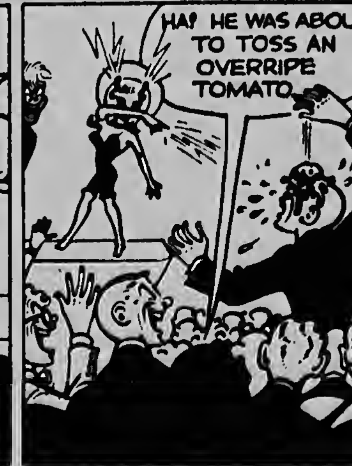












HOROSCOPO PERSONAL

ARIES-21 di maart-20 di april-Pone bo cartanan riba mesa y exigi otro personanan hasi mescos cu abo. Bo no por yega na un acuerdo sino te ora cu tur e otro personanan conoce e berdad.

TAURO-21 di april-21 di mei-Hasi un esfuerso real pa suaviza e tensionnan di cas.
Bon relacionnan mester worde establece.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni-Hasi caso na bo sentido di urgencia. No aplasa nada pa mañan loke bo por hasi awe.

CANCER-22 di juni-23 di juli-No confundi e sensitividad aguda cu e sensibilidad agudo. Lubida e prome y cultiva e ultimo.

LEO-24 di juli-23 di augustus-Esaki ta un dia cu mester worde equilibra entre e trabao y diversion. Ofrece bo servicionan na famia.

VIRGO-24 di augustus-23 di september-Practica ta hasi perfeccion. No desanima pa e reciente fracasonan; en bes di esaki concentra bo atencion riba e futuro exitonan.

ESCORPION-24 di october-22 di november-Si bo hasi hopi cos e dia aki quizas bo por hanja solucion pa maske ta un di bo actual problemanan.

SAGITARIO-23 di november-22 di december-Hasi pa henter famia gosa di e fin di siman aki. Saliendo bo so bo por corre e riesgo di hanja un crisis di regreso pa bo cas.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari-Bo actual politica quizas no ta asina excitante manera bo ta desea pa e ta. Seguridad ta exigi pa bo ta pega na esaki.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari-Aparta bo mes di e personanan cu ta desea di crea dificultadnan entre abo y bo sernan stima. Solidaridad den famia ta masha importante den e epoca aki.

PISCIS-20 di februari-20 di maart-Acepta un invitacion pa diberti. Piscis cu extende su trabao di siman pa fin di siman lo lamenta.

Crisis politico interno na Viet Nam Sur

SAIGON - UPI - E hefenan di gobierno ta buscando awe pa evita un crisis politica nobo na Vietnam del Sur, tratando di convence presidente interino di e alto conseho nacional, pa e retira su renuncia.

Dr. Nguyen Xuan Chu, a presenta su retiro na e hefe di estado, Phan Khac Suu ayera tardi, como protesta contra e forma qu nan a forma e promer gobierno civil di e pais aki. E conseho aki ta legislatura interina di Vietnam del Sur.

El a ser forma pa redacta e constitucion nobo y pa guia e pais te dia qu nan forma un gobierno civil permanente.
Chu a bisa qu e conseho no a

ser consulta riba formacion di e gabiniete nobo y a declara qu e ta prefera di bandona gobierno na lugar di bai contra nan, internamente.

Un vocero di gobierno a bisa, sin embargo, qu e hefe di estado a informa Chu qu solamente e conseho tin autoridad pa acepta of rechaza su renuncia.